



ERRATUM

**Commission paritaire pour les technologies or-  
thopédiques**

**CCT n° 157753/CO/340  
du 08/01/2020**

Correction dans les deux langues :

- L'article 2 doit être corrigé comme suit :

«Art. 2. Deze collectieve arbeidsovereenkomst is  
gesloten :

- in uitvoering van artikel 2, § 1 tot § 3 van de  
collectieve arbeidsovereenkomst nr. 130 van  
23 april 2019 tot vaststelling voor 2019-2020,  
van de voorwaarden voor de toekenning van een  
bedrijfstoeslag in het kader van het stelsel van  
werkloosheid met bedrijfstoeslag voor sommige  
oudere werknemers die worden ontslagen en die  
20 jaar hebben gewerkt in een regeling van  
nachtarbeid, of hebben gewerkt in een zwaar be-  
roep,

- en de collectieve arbeidsovereenkomst nr. 131  
van 23 april 2019, tot vaststelling op interprofes-  
sioneel niveau, voor 2019 en 2020, van de leef-  
tijd vanaf welke een stelsel van werkloosheid  
met bedrijfstoeslag kan worden toegekend aan  
sommige oudere werknemers die worden ontsla-  
gen en die 20 jaar hebben gewerkt in een rege-  
ling van nachtarbeid **en/of** die gewerkt hebben  
in een zwaar beroep,

ERRATUM

**Paritair Comité voor de orthopedische techno-  
logieën**

**CAO nr. 157753/CO/340  
van 08/01/2020**

Verbetering in beide talen :

- Artikel 2 moet als volgt verbeterd worden

« Art. 2. La présente convention collective du tra-  
vail est conclue :

- en exécution de l'article 2, § 1er jusqu'au § 3 de  
la convention collective de travail n° 130 du  
23 avril 2019 "fixant, pour 2019 et 2020, les  
conditions d'octroi d'un complément d'entreprise  
dans le cadre du régime de chômage avec com-  
plément d'entreprise pour certains travailleurs  
âgés licenciés qui ont travaillé 20 ans dans un  
régime de travail de nuit, **ou** qui ont été occupés  
dans le cadre d'un métier lourd,

- et de la convention collective de travail n° 131  
du 23 avril 2019, "fixant à titre interprofes-  
sionnel pour 2019-2020, l'âge à partir duquel un ré-  
gime de chômage avec complément d'entreprise  
~~pour~~ **peut être octroyé à** certains travailleurs  
âgés licenciés **et** qui ont travaillé 20 ans dans un  
régime de travail de nuit **et/ou** qui ont été occu-  
pés dans le cadre d'un métier lourd,

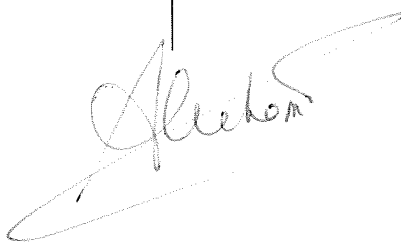
- en de collectieve arbeidsovereenkomst nr. 132 van 23 april 2019, tot vaststelling op interprofessioneel niveau, voor 2019 en 2020, van de leeftijd vanaf welke een stelsel van werkloosheid met bedrijfstoelage kan worden toegekend aan sommige oudere werknemers in een zwaar beroep,
- en van artikel 2, § 1 tot § 3 van de collectieve arbeidsovereenkomst nr. 138 van 23 april 2019, tot vaststelling voor de periode van 1 januari 2021 tot 30 juni 2021 van de voorwaarden voor de toekenning **met van een** bedrijfstoelage in het kader van het stelsel van werkloosheid **met bedrijfstoelage** voor sommige oudere werknemers die worden ontslagen en die 20 jaar hebben gewerkt in een regeling van nachtarbeid **en/of** die gewerkt hebben in een zwaar beroep,
- en van de collectieve arbeidsovereenkomst nr. 139 van 23 april 2019, tot vaststelling op interprofessioneel niveau, voor 2021 en 2022, van de leeftijd vanaf welke een stelsel van werkloosheid met bedrijfstoelage kan worden toegekend aan sommige oudere werknemers die worden ontslagen en die 20 jaar hebben gewerkt in een regeling van nachtarbeid **en/of** die gewerkt hebben in een zwaar beroep,
- en van de collectieve arbeidsovereenkomst nr. 140 van 23 april 2019, tot vaststelling op interprofessioneel niveau, voor 2021 en 2022, van de leeftijd vanaf de welke een stelsel van werkloosheid met bedrijfstoelage kan worden toegekend aan sommige oudere werknemers in een zwaar beroep die worden ontslagen.”
- et de la convention collective de travail n° 132 du 23 avril 2019, "fixant à titre interprofessionnel pour 2019-2020, l'âge à partir duquel un régime de chômage avec complément d'entreprise peut être octroyé à certains travailleurs âgés licenciés, ayant été occupés dans le cadre d'un métier lourd,
- et de l'article 2, § 1er jusqu' à § 3 de la convention collective de travail n° 138 du 23 avril 2019 "fixant, pour la période du 1er janvier 2021 au 30 juin 2021, les conditions d'octroi d'un complément d'entreprise dans le cadre du régime de chômage avec complément d'entreprise pour certains travailleurs âgés licenciés qui ont travaillé 20 ans dans un régime de travail de nuit **et/ou** qui ont été occupés dans le cadre d'un métier lourd,
- et de la convention collective de travail n° 139 du 23 avril 2019 "fixant à titre interprofessionnel pour ~~2019-2020~~ **2021 et 2022**, l'âge à partir duquel un régime de chômage avec complément d'entreprise peut être octroyé à certains travailleurs âgés licenciés qui ont travaillé 20 ans dans un régime de travail de nuit **et/ou** qui ont été occupés dans le cadre d'un métier lourd,
- et de la convention de travail n° 140 du 23 avril 2019, "fixant à titre interprofessionnel pour 2021 **et 2022**, l'âge à partir duquel un régime de chômage avec complément d'entreprise **peut être** octroyé à certains travailleurs âgés licenciés qui ont été occupés dans le cadre d'un métier lourd. »

Décision du

18 -12- 2020

Beslissing van

18 -12- 2020



PARITAIR COMITÉ VOOR DE ORTHOPEDISCHE TECHNOLOGIEËN – PC 340	COMMISSION PARITAIRE POUR LES TECHNOLOGIES ORTHOPÉDIQUES – CP 340
<b>COLLECTIEVE ARBEIDSOVEREENKOMST VAN 8 JANUARI 2020 BETREFFENDE HET STELSEL VAN WERKLOOSHEID MET BEDRIJFSTOESLAG IN UITVOERING VAN CAO NR 130, CAO NR 131 CAO NR 138 EN CAO NR 139 EN CAO NR 132 EN CAO NR 140 GESLOTEN IN DE NATIONALE ARBEIDSRaad – (NACHTARBEID EN ZWAAR BEROEP)</b>	<b>CONVENTION COLLECTIVE DE TRAVAIL DU 8 JANVIER 2020 RELATIVE AU RÉGIME DE CHOMAGE AVEC COMPLÉMENT D'ENTREPRISE EN EXECUTION DE LA CCT N° 130, CCT N° 131 ET DES CCT N° 138 ET CCT N° 139 ET CCT N° 132 ET CCT N° 140 CONCLUES AU SEIN DU CONSEIL NATIONAL DU TRAVAIL – (TRAVAIL DE NUIT ET METIER LOURD)</b>
<b>Hoofdstuk I: toepassingsgebied</b>  <b>Artikel. 1.</b> Deze collectieve arbeidsovereenkomst is van toepassing op de werkgevers en werknemers van de ondernemingen die tot de bevoegdheid van het PARITAIR COMITÉ VOOR DE ORTHOPEDISCHE TECHNOLOGIEËN – PC 340 behoren.  Onder "werknemers" wordt verstaan, de mannelijke en vrouwelijke arbeiders en bedienden.	<b>Chapitre I<sup>er</sup> : champ d'application</b>  <b>Article. 1er.</b> La présente convention collective de travail s'applique aux employeurs et travailleurs des entreprises relevant de la compétence de la COMMISSION PARITAIRE POUR LES TECHNOLOGIES ORTHOPÉDIQUES – CP 340.  On entend par "travailleurs", les travailleurs masculins et féminins, ouvriers et employés.
<b>Hoofdstuk II : toepasselijke wetgeving</b>  <b>Art. 2:</b> Deze collectieve arbeidsovereenkomst is gesloten: <ul style="list-style-type: none"><li>- in uitvoering van artikel 2, §1 tot §3 van de Collectieve arbeidsovereenkomst Nr. 130 van 23 april 2019 tot vaststelling voor 2019-2020, van de voorwaarden voor de toekenning van een bedrijfstoelage in het kader van het stelsel van werkloosheid met bedrijfstoelage voor sommige oudere werknemers die worden ontslagen en die 20 jaar hebben gewerkt in een regeling van nachtarbeid, of hebben gewerkt in een zwaar beroep,</li><li>- en de Collectieve arbeidsovereenkomst Nr. 131 van 23 april 2019, tot vaststelling op interprofessioneel niveau, voor 2019 en 2020, van de leeftijd vanaf welke een stelsel van werkloosheid met bedrijfstoelage kan worden toegekend aan sommige oudere werknemers die worden ontslagen en die 20 jaar hebben gewerkt in een regeling van nachtarbeid</li></ul>	<b>Chapitre II : législation applicable</b>  <b>Art. 2 :</b> La présente convention collective du travail est conclue: <ul style="list-style-type: none"><li>- en exécution de l'article 2 §1 jusqu'à §3 de la Convention collective de travail n° 130 du 23 avril 2019 « fixant, pour 2019 et 2020, les conditions d'octroi d'un complément d'entreprise dans le cadre du régime de chômage avec complément d'entreprise pour certains travailleurs âgés licenciés qui ont travaillé 20 ans dans un régime de travail de nuit, qui ont été occupés dans le cadre d'un métier lourd,</li><li>- et de la convention collective de travail n° 131 du 23 avril 2019, « fixant à titre interprofessionnel pour 2019-2020, l'âge à partir duquel un régime de chômage avec complément d'entreprise peut être octroyé pour certains travailleurs âgés licenciés et qui ont travaillé 20 ans dans un régime de travail de nuit et/ ou qui ont été occupés dans le cadre d'un métier lourd,</li></ul>

net bedrijfstoeslag

- en/of die gewerkt hebben in een zwaar beroep,
- en de Collectieve arbeidsovereenkomst Nr. 132 van 23 april 2019, tot vaststelling op interprofessioneel niveau, voor 2019 en 2020, van de leeftijd vanaf welke een stelsel van werkloosheid met bedrijfstoeslag kan worden toegekend aan sommige oudere werknemers in een zwaar beroep,
- en van artikel 2, § 1 tot § 3 van de Collectieve arbeidsovereenkomst Nr. 138 van 23 april 2019, tot vaststelling voor de periode van 1 januari 2021 tot 30 juni 2021 van de voorwaarden voor de toekenning met bedrijfstoeslag in het kader van het <sup>van een</sup> stelsel van werkloosheid voor sommige oudere werknemers die worden ontslagen en die 20 jaar hebben gewerkt in een regeling van nachtarbeid en/of die gewerkt hebben in een zwaar beroep,
- en van de Collectieve arbeidsovereenkomst Nr. 139 van 23 april 2019, tot vaststelling op interprofessioneel niveau, voor 2021 en 2022, van de leeftijd vanaf welke een stelsel van werkloosheid met bedrijfstoeslag kan worden toegekend aan sommige oudere werknemers die worden ontslagen en die 20 jaar hebben gewerkt in een regeling van nachtarbeid en/of die gewerkt hebben in een zwaar beroep,
- en van de Collectieve arbeidsovereenkomst Nr. 140 van 23 april 2019, tot vaststelling op interprofessioneel niveau, voor 2021 en 2022, van de leeftijd vanaf de welke een stelsel van werkloosheid met bedrijfstoeslag kan worden toegekend aan sommige oudere werknemers in een zwaar beroep die worden ontslagen.

- et de la convention collective de travail n° 132 du 23 avril 2019, « fixant à titre interprofessionnel pour 2019-2020, l'âge à partir duquel un régime de chômage avec complément d'entreprise peut être octroyé à certains travailleurs âgés licenciés, ayant été occupés dans le cadre d'un métier lourd,
- et de l'article 2 §1 jusqu' à §3 de la convention collective de travail n° 138 du 23 avril 2019 « fixant, pour la période du 1 janvier 2021 au 30 juin 2021, les conditions d'octroi d'un complément d'entreprise dans le cadre du régime de chômage avec complément d'entreprise pour certains travailleurs âgés licenciés qui ont travaillé 20 ans dans un régime de travail de nuit,\* qui ont été occupés dans le cadre d'un métier lourd,  
\* et/ou
- et de la convention collective de travail n°139 du 23 avril 2019 , « fixant à titre interprofessionnel pour ~~2019-2020~~ 2021 et 2022, l'âge à partir duquel un régime de chômage avec complément d'entreprise peut être octroyé à certains travailleurs âgés licenciés qui ont travaillé 20 ans dans un régime de travail de nuit,\* qui ont été occupés dans le cadre d'un métier lourd,  
\* et/ou
- et de la convention de travail n° 140 du 23 avril 2019 , « fixant à <sup>et</sup> titre interprofessionnel pour 2021-2022, l'âge à partir duquel un régime de chômage avec complément d'entreprise <sup>peut être</sup> octroyé à certains travailleurs âgés licenciés qui ont été occupés dans le cadre d'un métier lourd.

2021 et 2022

peut être

**Hoofdstuk III: ontslag**

**Artikel 3:** De bedrijfstoeslag, ingesteld in het raam van de collectieve arbeidsovereenkomst nr. 17 van 19 december 1974, wordt toegekend aan de werknemers die worden ontslagen om een andere reden dan om dringende reden en

**Chapitre III : licenciement**

**Art. 3 :** Le complément d'entreprise instauré dans le cadre de la convention collective de travail n° 17 du 19 décembre 1974, est octroyé aux travailleurs qui sont licenciés pour des raisons autres que le motif grave et

<p>die voldoen aan de hier verder vermelde voorwaarden.</p>	<p>qui satisfont aux conditions citées ci-après.</p>
<p><b>Hoofdstuk IV: leeftijds- en loopbaanvoorwaarden</b></p> <p><b>Artikel 4:</b> De leeftijdsvoorwaarde van de collectieve arbeidsovereenkomst nr. 17 van 19 december 1974, gewijzigd door CAO nr 17 tricies sexies van 27 april 2015, wordt verlaagd tot 59 jaar voor de werknemers die worden ontslagen tijdens de looptijd van de huidige overeenkomst, voor zover de betrokkenen voldoen aan de voorwaarden voorzien door cao nr. 130 en cao nr. 138 van de NAR, meer bepaald zoals voorzien in artikel 7, met name een beroepsloopbaan van minstens 33 jaar op het einde van hun arbeidsovereenkomst.</p> <p>Bovendien moeten de werknemers aan het einde van hun arbeidsovereenkomst kunnen aantonen dat zij,</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- ofwel, minimaal 20 jaar in een arbeidsregeling zoals bedoeld in artikel 1 van de collectieve arbeidsovereenkomst nr. 46 van 23 maart 1990 gewerkt hebben op het ogenblik van het beëindigen van de arbeidsovereenkomst;</li> <li>- ofwel, gedurende minstens 5 jaar in de loop van de laatste 10 kalenderjaren voor het einde van de arbeidsovereenkomst, hetzij gedurende minstens 7 jaar in de loop van de laatste 15 kalenderjaren voor het einde van de arbeidsovereenkomst, in een zwaar beroep gewerkt hebben. Deze periodes zijn gerekend van datum tot datum. Het begrip "zwaar beroep" wordt gedefinieerd in artikel 3§1 van het KB van 03.05.2007.</li> </ul> <p>De vermelde leeftijdsvoorwaarde van 59 jaar moet vervuld zijn uiterlijk op 30 juni 2021 en bovendien op het ogenblik van het einde van de arbeidsovereenkomst. De werknemer die aan de bovenvermelde voorwaarden voldoet en wiens opzegtermijn na 30.06.2021 verstrijkt, behoudt het recht op de bedrijfstoelag.</p>	<p><b>Chapitre IV : conditions d'âge et d'ancienneté</b></p> <p><b>Art. 4 :</b> La condition d'âge de la convention collective de travail n° 17 du 19 décembre 1974, modifiée par la CCT nr 17 tricies sexies du 27 avril 2015, est abaissée à 59 ans pour les travailleurs qui sont licenciés pendant la durée de la présente convention pour autant que les personnes concernées remplissent les conditions prévues par les CCT n°s 130 et 138 du CNT, plus spécifiquement comme prévu dans l'article 7, à savoir une carrière professionnelle d'au moins 33 ans à la fin de leur contrat de travail.</p> <p>En outre, les travailleurs doivent pouvoir justifier qu'au moment de la fin de leur contrat de travail,</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- Soit, ils ont travaillé au moins 20 ans dans un régime de travail tel que prévu à l'article 1<sup>er</sup> de la convention collective de travail n° 46 du 23 mars 1990 au moment de la fin du contrat de travail ;</li> <li>- Soit, ils ont travaillé dans le cadre d'un métier lourd pendant au moins 5 ans durant les 10 dernières années calendrier avant la fin du contrat de travail, soit pendant au moins 7 ans durant les 15 dernières années calendrier avant la fin du contrat de travail. Ces périodes sont calculées de date à date. La notion de métier lourd est définie à l'article 3§1<sup>er</sup> de l'AR du 03.05.2007.</li> </ul> <p>La condition d'âge de 59 ans susmentionnée doit être remplie au plus tard au 30 juin 2021 et, de plus, au moment de la fin du contrat de travail. Le travailleur qui réunit les conditions mentionnées ci-dessus et dont le préavis expire après le 30.06.2021 maintient le droit au complément d'entreprise.</p>

**Artikel 5:** De leeftijdsvoorwaarde van de collectieve arbeidsovereenkomst nr. 17 van 19 december 1974, gewijzigd door CAO nr 17 tricies sexies van 27 april 2015 wordt verlaagd tot 59 jaar voor de werknemers die worden ontslagen tijdens de looptijd van de huidige overeenkomst voor zover de betrokkene voldoet aan de voorwaarden voorzien door cao nr. 132 en cao nr. 140 van de NAR, welke zijn gesloten om uitvoering te geven aan artikel 3§3 van het koninklijk besluit van 3 mei 2007 tot regeling van het stelsel van werkloosheid met bedrijfstoelage, met name een beroepsloopbaan van 35 jaar op het einde van de arbeidsovereenkomst.

Bovendien moeten de werknemers aan het einde van hun arbeidsovereenkomst kunnen aantonen dat zij,

- ofwel, minimaal 20 jaar in een arbeidsregeling zoals bedoeld in artikel 1 van de collectieve arbeidsovereenkomst nr. 46 van 23 maart 1990 gewerkt hebben op het ogenblik van het beëindigen van de arbeidsovereenkomst;
- ofwel, gedurende minstens 5 jaar in de loop van de laatste 10 kalenderjaren voor het einde van de arbeidsovereenkomst, hetzij gedurende minstens 7 jaar in de loop van de laatste 15 kalenderjaren voor het einde van de arbeidsovereenkomst, in een zwaar beroep gewerkt hebben.  
Deze periodes zijn gerekend van datum tot datum. Het begrip "zwaar beroep" wordt gedefinieerd in artikel 3§3 van het KB van 03.05.2007.

De vermelde leeftijdsvoorwaarde van 59 jaar moet vervuld zijn uiterlijk op 30 juni 2021 en bovendien op het ogenblik van het einde van de arbeidsovereenkomst. Bovendien moet de werknemer, op het einde van de arbeidsovereenkomst, minstens 2 dienstjaren bij de laatste werkgever hebben.

De werknemer die aan de bovenvermelde voorwaarden voldoet en wiens opzegtermijn na

**Art. 5.** La condition d'âge de la convention collective de travail n° 17 du 19 décembre 1974, modifiée par la CCT nr 17 tricies sexies du 27 avril 2015, est abaissée à 59 ans pour les travailleurs qui sont licenciés pendant la durée de la présente convention pour autant que les personnes concernées remplissent les conditions prévues par les CCT n°s 132 et 140 du CNT, conclues en exécution de l'article 3§3 de l'Arrêté Royal du 3 mai 2007 fixant le régime de chômage avec complément d'entreprise, à savoir une carrière professionnelle d'au moins 35 ans à la fin de leur contrat de travail.

En outre, les travailleurs doivent pouvoir justifier qu'au moment de la fin de leur contrat de travail,

- Soit, ils ont travaillé au moins 20 ans dans un régime de travail tel que prévu à l'article 1<sup>er</sup> de la convention collective de travail n° 46 du 23 mars 1990 au moment de la fin du contrat de travail ;
- Soit, ils ont travaillé dans le cadre d'un métier lourd pendant au moins 5 ans durant les 10 dernières années calendrier avant la fin du contrat de travail, soit pendant au moins 7 ans durant les 15 dernières années calendrier avant la fin du contrat de travail.  
Ces périodes sont calculées de date à date. La notion de métier lourd est définie à l'article 3§3 de l'AR du 03.05.2007.

La condition d'âge de 59 ans susmentionnée doit être remplie au plus tard au 30 juin 2021 et, de plus, au moment de la fin du contrat de travail. Le travailleur doit avoir en outre à la fin du contrat de travail au moins deux ans de service chez le dernier employeur.

Le travailleur qui réunit les conditions mentionnées ci-dessus et dont le préavis expire

<p>30.06.2021 verstrijkt, behoudt het recht op de bedrijfstoelage.</p> <p>Voor de berekening van het netto-referentieloon van de werklieden dat het bedrag van de bovenvermelde bedrijfstoelage bepaalt, wordt de persoonlijke sociale zekerheidsbijdrage op het bruto maandloon aan 100 pct. berekend (in plaats van aan 108 pct.) en wordt er rekening gehouden met de werkbonus.</p> <p>Voor de werknemers die voorafgaand aan het stelsel van werkloosheid met bedrijfstoelage een vermindering van de arbeidsprestaties hebben genoten in het kader van een collectieve arbeidsovereenkomst tot invoering van een stelsel van tijdskrediet, loopbaanvermindering en landingsbanen, wordt de bedrijfstoelage berekend op basis van het loon dat deze werknemers zouden verdienen indien zij hun arbeidsprestaties niet zouden verminderd hebben.</p>	<p>après le 30.06.2021 maintient le droit au complément d'entreprise.</p> <p>Pour le calcul de la rémunération nette de référence des ouvriers déterminant le montant du complément d'entreprise susmentionné, la cotisation personnelle à la sécurité sociale est calculée sur la rémunération mensuelle brute à 100 p.c. (au lieu de 108 p.c.) et il est tenu compte du bonus à l'emploi.</p> <p>Pour les travailleurs qui avant le régime de chômage avec complément d'entreprise bénéficiaient d'une diminution des prestations de travail dans le cadre d'une convention collective de travail instaurant un système de crédit-temps, de diminution de carrière et d'emplois de fin de carrière, le complément d'entreprise est calculé sur la base de la rémunération que ces travailleurs auraient gagnée s'ils n'avaient pas diminué leurs prestations de travail.</p>
<p><b>Hoofdstuk V: toepassing van CAO nr. 17 van 19 december 1974 van de NAR</b></p> <p><b>Artikel 6:</b> Voor al wat niet uitdrukkelijk is bepaald in deze collectieve arbeidsovereenkomst, zijn de bepalingen van de collectieve arbeidsovereenkomst nr. 17 van 19 december 1974 van de Nationale Arbeidsraad van toepassing, waaronder artikel 4 bis dat voorziet in het behoud van de bedrijfstoelage ten gunste van de werknemer in het stelsel van werkloosheid met bedrijfstoelage die het werk als loontrekkende of als zelfstandige in hoofdberoep hervat.</p>	<p><b>Chapitre V : application de la CCT n° 17 du 19 décembre 1974 du CNT</b></p> <p><b>Art. 6 :</b> Tout ce qui n'est pas explicitement prévu dans la présente convention collective de travail est régi par les dispositions de la convention collective de travail n° 17 du 19 décembre 1974 du Conseil national du travail, et notamment l'article 4 bis qui prévoit le maintien du complément d'entreprise au profit du travailleur dans le régime de chômage avec complément d'entreprise qui reprend le travail en tant que salarié ou en tant qu'indépendant à titre principal.</p>
<p><b>Hoofdstuk VI: geldigheidsduur</b></p> <p><b>Art. 7:</b> Deze collectieve arbeidsovereenkomst wordt gesloten voor bepaalde duur. Zij treedt in werking op 1 januari 2019 en houdt op van kracht te zijn op 30 juni 2021.</p>	<p><b>Chapitre VI : durée de validité</b></p> <p><b>Art. 7:</b> La présente convention collective de travail est conclue pour une durée déterminée. Elle entre en vigueur le 1<sup>er</sup> janvier 2019 et cesse d'être en vigueur le 30 juin 2021.</p>